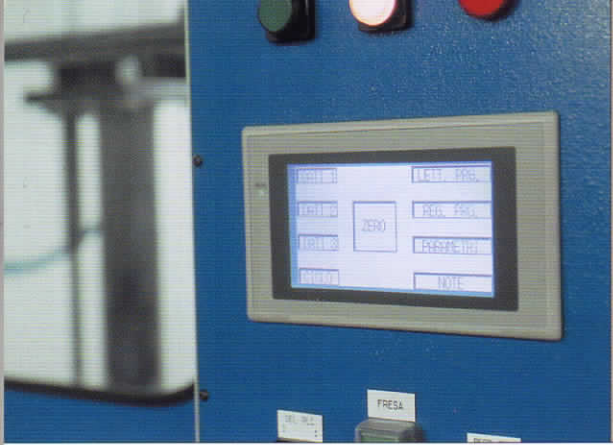


FGS



FGS 1200 2T CAB

fresatrici a giostra per contornare
revolving table milling machines for surrounding
fresadoras copiadoras para contornear



LY

Versioni dotate di programmatore elettronico ad auto-apprendimento che riduce automaticamente la velocità di rotazione della tavola porta-pezzi in corrispondenza dei punti critici di lavoro; si possono selezionare 12 settori, ciascuno con ampiezza e velocità indipendenti. Si può così lavorare alle velocità alte (regolabili) nei tratti lineari, per poi rallentare automaticamente alle velocità basse (regolabili) in presenza di spigoli o curve con raggio ridotto.

Versions equipped with self-learning electronic programmer that automatically reduces the rotation speed of the piece-holder table in correspondence of the critical points of the work; it is possible to select 12 sectors, each one with independent sizes and speeds. Therefore it is possible to work at the high speeds (adjustable) on the linear parts, and then slow down automatically to the low speeds (adjustable) in presence of corners or curves with reduced radius.

Versiones equipadas con programador electrónico de auto-aprendimiento que reduce automáticamente la velocidad de rotación de la mesa porta-piezas en correspondencia de los puntos críticos de trabajo; es posible de seleccionar 12 sectores, cada uno con amplitud y velocidad independientes. Así se puede trabajar con las velocidades altas (regulables) en los trechos lineares, y luego decelerar automáticamente a las velocidades bajas (regulables) en presencia de cantos o curvas con rayo reducido.



WORKING EXAMPLES

IMPIEGHI

Le fresatrici a giostra della serie FGS vengono impiegate per la fresatura/contornatura di pannelli, sedili di sedie, spalliere, ripiani vari e altre forme analoghe in legno massiccio, truciolare, multistrato, plastica, ecc. La robusta ed accurata costruzione consente elevate asportazioni di materiale, unita ad un'ottima finitura della superficie lavorata. Possono essere lavorati più pezzi alla volta purché sovrapponibili. La forma finale del pezzo viene ottenuta copiando il profilo di una dima intercambiabile che ruota solidale al piano di appoggio del pezzo stesso.

COMPOSIZIONE

Telaio elettrosaldato di solida costruzione;
1 o 2 teste di fresatura complete di anello copiatore sagoma e azionamento oleopneumatico;
Tavola portapezzo dotata di 4 velocità selezionabili (optional: regolazione elettronica in continuo);
Sagoma intercambiabile di copiatura;
Gruppo di bloccaggio sovradimensionato;
Versioni CE: CAB cabina insonorizzata con vano di carico ad apertura automatica e porte di ispezione interbloccate.

USES

The milling machines with revolving table of the series FGS are used for the milling/surrounding of panels, chair seats, chair-backs, various shelves and analogous shapes made of solid wood, laminated, plywood, plastic, and so on. The solid and accurate construction permits to remove great quantities of material, as well as an optimal finish of the worked surface. It is possible to work more pieces at the same time, provided that they can be placed one on top of the other. The final shape of the piece is obtained copying the profile of an interchangeable template which rotates in agreement with the plane that supports the piece itself.

COMPOSITION

Electrosolded frame with solid construction;
1 or 2 milling heads, complete with template copying ring and with oleopneumatic activation;
Piece-holder table equipped with 4 speeds that can be selected (optional: continuous electronic adjustment)
Interchangeable copying template;
Over-dimensioned locking group;
CE versions: CAB sound-proofing cabin with loading space with automatic opening and interlocked doors for inspection.

EMPLEOS

Las fresadoras copiatoras de la serie FGS son empleadas para fresar/contornear tableros, asientos de sillas, respaldos, varios estantes y formas similares en madera maciza, aglomerado, contrachapado, plástico, etc. La construcción robusta y cuidada consiente una grande remoción de material, junta con un excelente acabado de la superficie trabajada. Se pueden trabajar más piezas a la vez, a condición que se puedan superponer. Se consigue la forma final de la pieza copiando el perfil de una plantilla intercambiabile que gira solidariamente con el plano de apoyo de la pieza misma.

COMPOSICIÓN

Chasis electrosoldado con construcción fuerte;
1 o 2 cabezales de fresar completos con anillo copiator plantilla y accionamiento oleoneumático;
Mesa portapieza equipada con 4 velocidades seleccionables (opcional: ajuste electrónico en continuo);
Plantilla intercambiabile de copiar;
Grupo de bloqueo sobredimensionado;
Versiones CE: CAB cabina insonorizada con vano de carga con apertura automática y puertas de inspección interbloqueadas.

FGS 1T CAB

Versione dotata di una testa operatrice.

DATI TECNICI

Motore fresa kW 9.3 (HP 12.5)
Motore rotazione tavola kW 1.5 (HP 2)
Velocità rotazione fresa 7050 giri/min.
Velocità rotazione tavola 2 / 3,5 / 5 / 7,5 giri/min.
Capacità di lavoro min./max. \varnothing 110/800 mm
Peso netto kg. 1.200
Dimensioni mm 1400x1800x2200 H

Version equipped with one operating head.

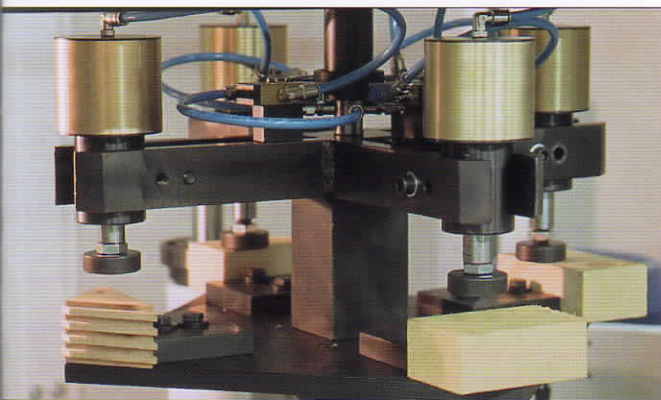
TECHNICAL DATA

Milling-cutter motor power kW 9.3 (HP 12.5)
Table rotation motor kW 1.5 (HP 2)
Milling-cutter rotation speed 7050 revs/min.
Table rotation speed 2 / 3,5 / 5 / 7,5 revs/min.
Min./max. work capacity \varnothing 110/800 mm
Net weight kg. 1.200
Dimensions mm 1400x1800x2200 H

Versión equipada con un cabezal operador.

DATOS TÉCNICOS

Motor fresa kW 9.3 (HP 12.5)
Motor rotación mesa kW 1.5 (HP 2)
Velocidad rotación fresa 7050 vueltas/min.
Velocidad rotación mesa 2 / 3,5 / 5 / 7,5 vueltas/min.
Capacidad de trabajo min./max. \varnothing 110/800 mm
Peso neto kg. 1.200
Dimensiones mm 1400x1800x2200 H



T4

Tavola a quattro posti di lavoro per lavorazione in ciclo continuo di gattelli, spalliere, grucce appendiabiti, elementi di mobili, ecc.

Table with four work places for the continuous working of corner-blocks, chair-back top elements, coat-hangers, elements for furniture pieces, etc.

Mesa con cuatro puestos de trabajo para trabajar en continuo escuadras de soporte asiento, respaldos, colgadores de ropa, elementos de muebles, etc.





FGS 1200 2T CAB

FGS 1200 2T CAB
Versione dotata di due teste operatrici.

DATI TECNICI

Motore testa sgrossatura kW 11 (HP 15)
Motore testa finitura kW 5,5 (HP 7,5)
Motore rotazione tavola kW 1,5 (HP 2,5)
Velocità rotazione fresa - 7000 rpm
Diametro alberi portafresa \varnothing 40 mm
Velocità rotazione tavola 2 / 3,5 / 5 / 7,5 giri/min.
Diametro min lavorabile \varnothing 200 mm
Diametro max lavorabile \varnothing 1200 mm
Produzione 120÷200 cicli/ora
Dimensioni mm 2200x2300x2900 H
Peso kg 1600

FGS 1200 2T CAB
Version equipped with two operating heads.

TECHNICAL DATA

Motor for rough-hewing head kW 11 (HP 15)
Motor for finishing head kW 5,5 (HP 7,5)
Motor for table's rotation kW 1,5 (HP 2,5)
Milling-cutter's rotation speed - 7000 rpm
Diameter of milling-cutter's shafts \varnothing 40 mm
Rotation speed of the table 2 / 3,5 / 5 / 7,5 rpm
Min diameter to be worked \varnothing 200 mm
Max diameter to be worked \varnothing 1200 mm
Production 120÷200 cycles/hour
Dimensions mm 2600x2300x2200 H
Weight Kg 1600

FGS 1200 2T CAB
Versión equipada con dos cabezales operadores.

DATOS TÉCNICOS

Motor cabezal para desbastar kW 11 (HP 15)
Motor cabezal para finir kW 5,5 (HP 7,5)
Motor rotación mesa kW 1,5 (HP 2,5)
Velocidad rotación fresa - 7000 rpm
Diámetro árboles porta-fresas \varnothing 40 mm
Velocidad rotación mesa 2 / 3,5 / 5 / 7,5 rpm
Diámetro min por trabajar \varnothing 200 mm
Diámetro max por trabajar \varnothing 1200 mm
Producción 120÷200 ciclos/hora
Dimensiones mm 2600x2300x2200 H
Peso Kg 1600

F FGS R 1500 2T CAB

Versione dotata di due teste operatrici.

DATI TECNICI

Motore testa sgrossatura kW 11 (HP 15)
Motore testa finitura kW 5,5 (HP 7,5)
Motore rotazione tavola kW 1,5 (HP 2,5)
Velocità rotazione fresa - 7000 rpm
Diametro alberi portafrese \varnothing 40 mm
Velocità rotazione tavola 2 ± 11 rpm
Diametro min lavorabile \varnothing 200 mm
Diametro max lavorabile \varnothing 1500 mm
Produzione 120÷200 cicli/ora
Dimensioni mm 2900x2300x2200 H
Peso kg 1900

Version equipped with two operating heads.

TECHNICAL DATA

Motor for rough-hewing head kW 11 (HP 15)
Motor for finishing head kW 5,5 (HP 7,5)
Motor for table's rotation kW 1,5 (HP 2,5)
Milling-cutter's rotation speed - 7000 rpm
Diameter of milling-cutter's shafts \varnothing 40 mm
Rotation speed of the table 2 ± 11 rpm
Min diameter to be worked \varnothing 200 mm
Max diameter to be worked \varnothing 1500 mm
Production 120÷200 cycles/hour
Dimensions mm 2900x2300x2200 H
Weight kg 1900

Versión equipada con dos cabezales operadores.

DATOS TÉCNICOS

Motor cabezal para desbastar kW 11 (HP 15)
Motor cabezal para finir kW 5,5 (HP 7,5)
Motor rotación mesa kW 1,5 (HP 2,5)
Velocidad rotación fresa - 7000 rpm
Diámetro árboles porta-fresas \varnothing 40 mm
Velocidad rotación mesa 2 ± 11 rpm
Diámetro min por trabajar \varnothing 200 mm
Diámetro max por trabajar \varnothing 1500 mm
Producción 120÷200 ciclos/hora
Dimensiones mm 2900x2300x2200 H
Peso Kg 1900



FGS/R 1500 2T CAB

Versione dotata di due teste operatrici e tavola supporto pezzo fissata su cuscinetto a ralla di elevato diametro; questa particolare costruzione consente la lavorazione di pezzi di elevate dimensioni in assenza di vibrazioni. Particolarmente indicata per la lavorazione di grandi pannelli, piani di tavoli e scrivanie, ecc. A richiesta, il diametro utile di lavoro massimo può essere aumentato a 2000 mm.

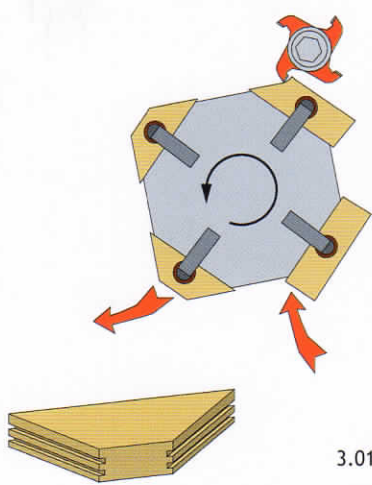
Version equipped with two operating heads and piece-supporting table fixed on a bearing with slewing ring of great diameter; this particular construction permits to work pieces of huge dimensions in absence of vibrations. Especially suitable for the working of great panels, top planes for tables and desks, etc.

Upon request, the maximum useful diameter to be worked can be increased up to 2000 mm.

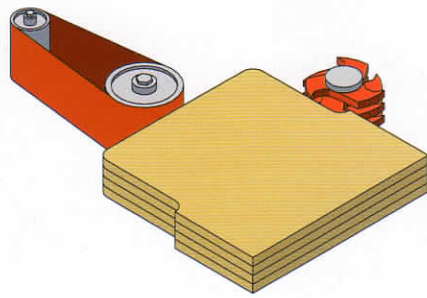
Versión equipada con dos cabezales operadores y mesa soporte pieza fijada sobre cojinete de tejuelo con grande diámetro; esta construcción particular permite el trabajo de piezas con dimensiones elevadas en falta de vibraciones. Particularmente apropiada para trabajar tableros grandes, planos de mesas y escritorios, etc.

Sobre pedido, el diámetro máximo útil por trabajar puede ser aumentado hasta 2000 mm.

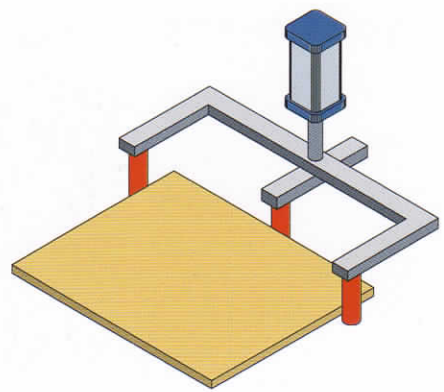




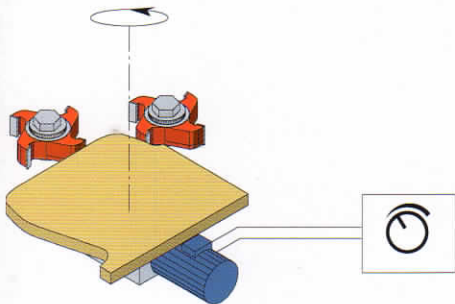
3.01.12



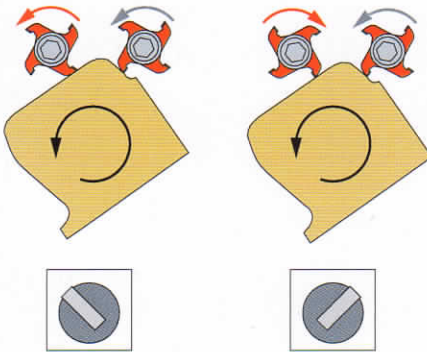
3.02.10



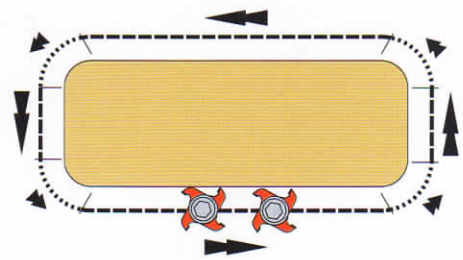
3.02.11



3.02.16



3.02.17



3.02.18

OPTIONALS

Le fresatrici FGS sono ampiamente personalizzabili in base alle esigenze. In questa sezione presentiamo alcuni degli accessori più comuni:

- 3.01.12 T4 Tavola a quattro posti di lavoro (solo FGS 1T).
- 3.02.10 Unità di levigatura a nastro abrasivo da montare su testa a finire (solo bordi diritti), non per FGS 1T.
- 3.02.11 Posizionatore pezzi a scomparsa.
- 3.02.12 Maggiorazione potenza motori.
- 3.02.13 Sagoma copiatura pezzo a disegno.
- 3.02.16 Regolazione velocità di rotazione tavola in continuo con inverter da 2 a 11 giri/min.
- 3.02.17 Possibilità di rotazione oraria/antioraria delle frese.
- 3.02.18 LX Rallentamenti elettronici a velocità programmabili.

OPTIONALS

Milling machines FGS can be greatly personalized according to the specific requests. In this section we present some of the most common accessories:

- 3.01.12 T4 Table with four work places (only for FGS 1T).
- 3.02.10 Sanding unit with abrasive belt to be mounted on the finishing head (only for straight borders), not for the FGS 1T.
- 3.02.11 Retracting positioning device for the pieces.
- 3.02.12 Increased power of the motors.
- 3.02.13 Piece's copying template according to drawing.
- 3.02.16 Continuous adjustment of the table's rotation speed with inverter from 2 to 11 revs/min.
- 3.02.17 Capacity of clockwise/anti-clockwise rotation of the milling cutters.
- 3.02.18 LX Programmable electronic slowing-downs.

OPCIONALES

Las fresadoras FGS son ampliamente personalizables conforme las exigencias. En esta sección presentamos algunos de los accesorios más comunes:

- 3.01.12 T4 Mesa con cuatro puestos de trabajo (solo FGS 1T).
- 3.02.10 Unidad de lijado con banda abrasiva por montar sobre el cabezal para acabar (solamente bordes derechos), no para la FGS 1T.
- 3.02.11 Posicionador de piezas retráctil.
- 3.02.12 Aumento potencia motores.
- 3.02.13 Plantilla sobre dibujo para copiar las piezas.
- 3.02.16 Ajuste velocidad de rotación mesa en continuo con inverter de 2 hasta 11 vueltas/min.
- 3.02.17 Posibilidad de rotación dextrorsa/hacia izquierdas de las fresas.
- 3.02.18 LX Deceleraciones electrónicas con velocidades programables.